

政府需採果斷行動

毋用先待問題解決

首席非官守議員羅保強調

立法局首席非官守議員羅保強調，現在是政府要採取果斷有力行動的時候，而絕非坐待等更重要問題先解決的時刻。

他今日在立法局的週年政策辯論發言時謂，雖然現時對有關香港前途會談不能說得太多，但就政府在直至下一世紀的事務，則可以進行的有用談論及工作卻有很多。

他說：「畢竟，一個重要的問題必然是政府的表現；它與各人都決意維持的安定和繁榮的相關程度；以及與本港居民的願望及抱負互相認同的程度。」

「如果我們都認真及迫切地論述政府在上述各方面的工作表現，對香港前途的真獻必定不小。」

他指出，在最近的將來，人們對施政質素的深入批評可能更多，而非減少，且是以政府的實際表現而非承諾來衡量。

羅保說，因此，我們要依照計劃把答應興建的住宅造好；對於長久以來修修補補的教育制度，我們要作出有目共睹的改進；我們亦要制定實際可行的勞工法例。

他表示經濟與政治形勢使政府面臨一場前所未見的考驗。他謂：「政府確實致力謀求一個公平合理的社會，使精壯才智之士能有均等機會，而弱者或條件較差的人則獲得保障，這番誠意，相信沒有人會認真地提出質疑。」

他強調：「單是宣佈這些美好的目標仍不足夠，我們有責任去做更多的事。我們一定要證明這是個工作迅速而有高度效率的政府，可以依時『交貨』，一如事先宣佈及大眾所期望的。」

「沒有什麼比忽略下列問題更能削弱一個政府的聲譽：任由輕微的弊端存在，對法律作明顯的挑戰；一方面窮奢極侈，另一方面則有貧困纏綿的情形普遍存在；還有最重要的一點就是一般人所感覺到當局言實不符的情形。」

他表示各非官守議員定當全力支持港督致力保障本港的目前和未來。

楊少初議員歡迎政府長遠發展策略

楊少初議員對政府就本港整體所制訂的長遠發展策略，表示歡迎。

他在立法局週年施政報告辯論會上發言時，形容此策略為「不受歷史事實的規限，不受將來政治發展的影響，不受中英談判尚未明朗的阻撓。」

他說：「反之，政府是專心一致，盡量利用香港獨有的地利與人材，以便創造出另一個經濟奇跡，對中英兩國及香港本身提供特殊的貢獻。」

他續稱：「政府所擬訂的長期政策中，一方面要加速推進教育，志在改良質量，而另一方面繼續增強經濟的架構。」

他指出雖然經濟不景氣，公共建設開支仍然大幅度增加。

他說：「着手研究開拓港九新界各地，加建公路，甚至要穿過大帽山及馬鞍山，貫通新界與九龍的直接交通，此等計劃，實在令人鼓舞。」

「美中不足處，是在策劃中，並未提及興建有助發展新界西部平原的鐵路網。」

他指出，政府亦有計劃擴大社會福利及社會建設的工作，在醫療、勞工、婦孺及老人服務方面會按需要而改善。

提到房屋方面，他說：「我們應以政府在發展公屋方面目前的成就及將來的目標而感到自豪。」

楊議員並指出，香港經濟發展成功，居民生活安逸，因而使更多市民有接受教育的機會。

他說：「因普及教育水準提高，民衆對社會的認識增加，個人理想和群衆生活質素亦必相應提高。」

「因為要達到個人的理想和滿足群衆的要求，新一代對其本身的權利及社會狀態便發生濃厚的興趣，而逐漸希望參與社會的建設。」

「所以行政系統中的區議會，在短短期間能夠成爲本港最龐大的政府民意諮詢機構，是意料中事。」

他又說：「這生於斯長於斯的一代，認爲自由與不可侵犯的人權是與生俱來的。對他們來說，人權的保障、思想及言論的自由，有如圍繞着他們的空氣的存在一樣。呼吸空氣對生命的未來和理想而作出努力。」

楊議員強調：「所以爲求達到香港將來的繁榮和安定，應該正視他們所表達的志願。」

胡法光議員建議訂立
出租公屋與居屋比率

立法局非官守議員胡法光今日（星期三）在立法局週年施政報告辯論中說，政府應重新全面檢討長期公共房屋的比率，包括訂立出租房屋與居者有其屋之間一個實際

的。他說：「這比例應經常加以檢討，重點在使需要居屋的市民能獲得分配而價錢又是負擔得起的。」

胡議員希望將來可以放寬容許兩人家庭、單身人士小組，最後甚至單身者也可入住公屋。

他說：「本港房屋計劃如要成功，我們最終應減少公帑的資助，並且獲取足夠盈餘以資助一切類型公共房屋未來的重建和改善計劃。」

他建議除等待檢討長期房屋政策結果外，政府應宣佈有何長期計劃，以全面重建仍存留的舊式一二型屋邨，及在其他較舊屋邨進行認為必要的改善工程。

胡氏說，同時，收容所、臨時房屋區和木屋區只能作為長期房屋政策下的過渡措施才能讓他們存在。

他說：「但這類房屋只能視為暫時性安排，也不能希望其生活環境情況可與永久性房屋相比。」

他續說：「全面的政策仍須是解決多數人的要求，一方面在合理範圍內協助個別人士的工作也須靈活進行。」

談及社會福利時，胡氏指出有必要使那些私人辦理牟利性的老人院在健康照顧、安全、膳食和監管上，都要符合某些最低標準。

他說：「將來這些最低標準可包括入法例中，要求私辦的老人院一如託兒所條例所規定要登記。」

他解釋：「這做法的用意是為被照顧者提供最低的保障，而不是打擊這類私辦牟利性的老人院，因為確實需要它們存在。」

胡議員亦促請政府檢討各項社會保障津貼款額，因為上次調整津貼率已是十六個月前。

論及成立一項強制性的供款式的中央公積金計劃時，胡氏希望政府按照不斷變遷的情況再次考慮這計劃的可行性。

他說，這計劃由僱員及僱主供款，並由政府管理，可用來提供緊急情況的額外援助，及以貸款形式協助購買居所。

他謂：「我們的目的在提供更佳的利益和給僱員更大保障以確保他們安心工作，即使僱主遇到財政困難時亦不需政府插手幫助。」

在本港的地區行政制度方面，胡氏歡迎擬議中研究檢討目前的安排和政府部門的組織，從而實施市政局的決議和區議會提出的意見。

他說：「市政局和區議會在溝通渠道和諮詢的機會仍有改進的餘地，並應加以確立，以便提供額外服務及設施，製訂將來的計劃等能獲得更好的效果。」

胡氏指出在康樂文化方面，仍有工作和設施方面的重複，如能有適當的協調和簡化程序，必可對市政局、區議會及政府部門有利。

有關香港前途問題，胡氏說：「中英兩國曾再三向我們保證，決心維持香港的安定繁榮。要達到這目的，香港必須自己加緊努力工作，以確保在這有高度競爭性的世界市場中獲得成功，和協助中國的現代化計劃。」

吳樹熾議員今日（星期三）在立法局說，隨意暢談藝術的自由，正是本港居民希望繼續享有的生活方式中重要的一環。

他回述港督尤德爵士最近在週年施政報告中談及政府需要「努力不懈，使本港成爲一個更美好的地方，家家安居樂業，兒童快樂成長」。

吳議員就致謝總督施政報告的動議發言說：「我們也會和閣下一樣，明白瞭解自由社會基本要素的重要性，以及大家對保持這些基本要素的深切渴望。」

吳議員說，他相信，鼓勵藝術活動，將可使香港實際得益，而「目前正是我們提醒自己注意這件事的大好時機」。

他說：「藝術並非這般與生活和經驗脫節，相反，它表達了我們對生活和經驗的態度。」

他又說：「我們希望能表達本港社會經濟制度帶來的種種好處，不單如此，還希望他人明白該制度何以令人稱善。」

「各種形式的藝術，均可助我們做到此點，單是這個原因，便已值得我們支持藝術活動。」

吳議員因政府主辦了第三屆英聯邦藝術行政人員研討會而向政府致賀。同時，他表示，一份詳載研討會中各項意見及建議的報告書，短期內將經由康樂文化署發表。

在論及教育方面，吳議員促請政府必須著力提高語文水準。他說，此項工作現在便可着手去做，毋須待其他問題解決後才進行。

他又說：「凡關心此事，並瞭解到語文對提高我們的文化，甚至經濟生活水準是何等重要的人，均希望在語文水準更形低降（將來必然如此）之前，及早採取辦法補救。」

吳議員說：「雖然各界對本港一般英文水準及應如何改進等問題，評論良多，但中文水準的問題，亦不容忽視。」

他說：「本人忝為中國語文基金會主席，希望在這次辯論中，我們知道該基金會工作小組報告書所載意見是否獲得接納。」

他並強調：「我們致力提高語文程度，雖然要從學校做起，但決不能局限於學校之內。」他說：「要想收到更大效果，則須以整個社會為目標。」

在談及醫療人員的訓練問題，吳議員提及在使用醫院作授課用途上，據報兩所大學與醫務衛生署意見分歧。

他說及在一些由醫務衛生署署長管理，但部份醫療人員卻由兩所大學派出的醫院裏，有關醫療人員事業前途的原則，存在着嚴重的問題。

他說：「這些問題源於醫務衛生署署長和兩所大學在工作上產生的衝突。前者的責任是運用現有的資源，為市民提供醫療服務；在這方面，表現在出色。後者的責任是訓練更多醫生，以應付醫療服務的人力需要。」

吳議員說：「在這些醫院工作的醫生，無論是隸屬那個機構，都有其本身的權利和事業前途。但現在好像有人對這點發生爭論，我們不能讓任何這類紛爭阻礙醫療教育工作的擴展。」

他希望衛生福利司、教育統籌司和銓叙司在清楚彼此的共同責任的情形下，可以透過一個「醫療人員訓練與醫療層務的關係」問題研討會，儘早找出一個解決的方案。

他說：「我們如果不想再有類似威爾斯親王醫院（中文大學的授課醫院）事件出現，就本人所知，我們亦不想如此，便要考慮開設醫院事務監督一職，負責照顧醫務衛生署和香港大學醫學院兩方面的需要。」

挽救港幣措施
顯示政府信心

蘇國榮議員今日（星期三）在立法局會議上說，最近實行的挽救港幣措施，顯示政府對港幣、本港經濟的力量和香港前途的信心。

蘇議員說，該項措施並表明港督尤德爵士坐言起行的決心，且深得民心。

他說，就香港的經濟活力和彈性而言，政府不加以干預是可以理解的。不過，假若通貨膨脹劇烈和物價不斷上升，產生了惡性循環時，則政府是必要干預的。

蘇議員引述政府的強化港元措施作爲一個干預的好例子，指出此項措施立竿見影，使港元回挺，更收降低物價的實際成效。

他說：「本人深信香港的商界和市民將會以行動回應政府對港幣、香港經濟和社會結構的信心，調低物價和避免過份投機。」

蘇議員說：「由於抑制公共事業增加服務收費和物價上漲是一般市民衆口一詞的要求，因此政府更應進一步以身作則，除了致力削減公營部門的成本和改善其生產力外，更應暫時凍結公營事業任何增加服務收費的建議，使本港的公共事業亦效法。」

蘇議員並促請政府鼓勵市民向消費者委員會或在各報章「讀者欄」中舉報提供有關囤積居奇或無理增加物價謀取暴利的事實。

他說：「此舉對抑制物價上升亦不失爲一善策，亦能以具體的事實，證明政府的施政方針和措施，均以市民的意願和期望爲依歸。」

陳壽霖議員作呼籲

政府研究教育方針

家長不應輕視職業教育

陳壽霖議員今日促請政府研究推行中學教育的方針。

陳壽霖是在立法局致詞時作上述表示。他指出，本港於近年來在中學教育方面有可觀及迅速的發展。

他說：「也許現在應適當停下來檢討和審慎考慮根據現時的情況應採取的方針，這就是說應否為可以從教育得益的一群改善教育質素，或者只為達到更多中五畢業生的數量而繼續製造更多的中五畢業生。」

他指出根據一九八二年的香港會考統計數字，參加考試的中五學生，只有百分之三十六能夠獲取五科E級，這只是申請攻讀中六或理工學院的最低基本資格，但這仍只是必需而非足夠的條件。

他說：「換言之，有百分之六十四的中五畢業生不能夠繼續接受更高級的教育。」

「而他們花了兩年時間攻讀高中，也只能視作純為教育而教育而已。」

他認為，他們部份可否被引導就讀於職業學校，訓練成為工業技工或技術員，究竟這做法對他們是否更為有利，是值得商榷。

陳壽霖議員對於父母們不大願意讓子女在完成中三課程後接受職業訓練的情況，深表關注。

他謂：「可惜父母們（尤以中國人為然），甚至不少教師，都有偏見，認為職業訓練是次等的選擇，只適宜那些不獲高中學校錄取的學生就讀，他們又認為子女充當技術員或熟練技工，是毫無前途的。」

他續稱：「現時應教導父母們，使他們明白我們生活在一個現代化的工業社會，而在這個社會中技工的任務是十分重要和突出的。」

陳氏警告謂，若依照建議取消初中成績評核辦法，則會為高中學位帶來更大的壓力。

他說：「除非我們有足夠的資源去應付津貼學位需求的進一步增加，否則教育質素將肯定會進一步受到打擊。」

他表示原則上不反對取消初中成績評核辦法，不過他補充說：「我們應要小心，一旦取消初中成績評核辦法後，可能帶來問題及影響。」

陳議員對於工業學院開設技工課程將來的入學人數及愈來愈少中三畢業生參加技工學徒制之情形，深表關注。

他指出，事實上，本年內有二十七項日間部份時間給假調訓課程因申請者不足而取消。此外，工業學院技術員課程與技工課程的學生人數比例亦很難令人滿意。

陳氏說：「舉例來說，現時全日制課程的技術員與技工的比例約為三比二。儘管將所有各種上課的制度一併考慮，技術員與技工的比例是二比三。」

他指出，因此，出現嚴重的內在平衡現象，導致部份的工業日後缺乏，受過訓練的技工水平工作。手過剩，必須執行他們沒有受過訓練的技工水平工作。

他說：「廢除初中成績評核制度，極可能使工業學院現時的嚴重情況更為惡化。除少數來自職業先修學校的學生外，修讀技工課程及技工學徒制的存在亦將受到嚴重威脅。」

他謂：「這是一個極為不利的情况，假使這情况出現，工業界將沒有熟練技工可用。」

陳壽霖議員說，本港工業界必須繼續投資和把利潤再增加於現代化機器，產品類型，以便趕上日益改進的技術。

他認為要辦到這點，工業界不但要對本身有信心，還要對前途有信心才行。

他指出，本港的主要公用事業公司一直不斷推行大規模發展計劃，而一個國際銀行集團最近超額向地下鐵路公司提供二十億元貸款，無疑是對本港投下信心一票。

陳氏稱：「這些主要的投資決定，即以國際標準來說，亦相當龐大，應可激發本港商界，特別是工業界的信心，而本港將來的存亡，大部份有賴於他們的表現。」

他又說，得悉政府也並未受前途問題困擾，仍繼續努力不懈地改善服務，並提供適當環境，使本港工商界能在世界市場有效率地競爭，表示欣慰。

田元灝議員建議 設教育統籌委會

田元灝議員今（星期三）日在立法局建議設立教育統籌委員會，將日益繁複和所費不菲的教育制度統籌起來。

但他表示，委員會的目標必須小心訂定，以免設立後僅形成官僚架構膨脹而毫無實效。

田議員說：「然而，假如能夠成立這樣一個統籌機關，將教育制度內各個組合統籌起來，從而就教育發展的先後次序提供意見，釐定教育目標，則本港的教育定必大有改善。」

他指出，以往，由於技術及工藝兩類工業教育及訓練的發展較諸其他門類的教育發展有所遜色，以致這兩類對工業舉足輕重的人力未能獲得符合本港經濟所需的優良訓練。

田議員強調說：「目前，不足之處雖已獲改善，但我們決不能重蹈覆轍，設立一個類似所建議的統籌機關，則可避免歷史重演。」

擔任職業訓練局主席的田元灝議員表示，目下推行之各項主要工業教育及訓練擴展計劃，將可訓練及教育更多人材，提高他們的生產力，確保本港技術人力充裕無缺。

他說：「如此一來，本港工業更能趨向多元化，有力發展先進科技產品，適應買家日新月異的需求。」

他補充說，本港工業倘能達致上述目標，不單對保持安定與繁榮大有裨助，更可把程度大大提高。

鄧蓮如議員：
應正式廢除死刑
代之以終身監禁

鄧蓮如議員今日（星期三）在立法局會議上說，英國國會最近辯論是否恢復執行死刑，所得結果令人大感失望。在就港督的施政報告辯論時，鄧議員要求將死刑這項條文從法例內刪除。

她說：「既然香港沒有恢復執行死刑的希望，但法官判案時仍循例宣判死刑，這確是對司法制度的莫大諷刺。」

鄧議員謂：「死刑應正式廢除，代之以終身監禁，而在香港執行時，這應當是真正正的終身監禁。」

鄧蓮如議員較早時談及本港治安情況惡化時指出，要降低犯罪率，必須做到下述兩點：使有意犯罪者懼怕被捕，和使他們懼怕被捕後受重罰。

她表示，治安不佳，並非警方所造成的，却須由警務人員設法矯正；我們若因治安不佳而責備警方，是不公平和不合理的。

她說：「任何自由社會內的警務人員，必須獲得市民支持，才可有效地工作。香港的警務人員顯然缺乏這種支持。」

鄧蓮如議員演詞之主題為政府的處事程序及組織。她認為政府未能檢討及修訂舊有的程序，以及在實行必需的建議時，未能高瞻遠矚，盡量放遠眼光，運用智慧來預料將來會發生的情況，並預先採取適當行動以應付。

她列舉「未有興建的鯉魚門大橋」，以及兩名兒童在瑪嘉烈醫院「不必要地慘死」作為實例。

鄧議員指出，有關鯉魚門大橋方面，在交通增長趨勢恢復許久之後，該整項計劃仍被擱置到一九八〇年，而即使在那兩年，亦只是開始研究各種可行辦法。這項研究共進行了兩年。

她說：「現時我們卻獲悉，鯉魚門大橋計劃早就沒有成功的希望，因此我們只能研究其他可行辦法，而這些研究當然又要進行兩年才能完成。但目前海底隧道交通擠塞的情況，已達到令人難以容忍的程度。」

談及兩名兒童死亡事件時，她指出，多年以來，政府醫院的職員、醫生和病人都經常就院內情況提出申訴。

她續稱：「但顯然當局並沒有採取甚麼行動去改善醫院的行政程序，以適應當前需要。」

她認為當院方人員大部份為年青及無經驗，而工作壓力又極大時，只跟從先例及傳統是不足夠的，那麼便必需有明確的系統和程序，而他們亦一定要徹底明瞭這些系統和程序。

鄧議員又列舉「不存在的展覽中心」，亦為另一缺乏遠見的例證。

她相信現時我們所要決定的問題，不再是一是應該「興建一個展覽中心，而是一如何」進行有關工作。

她說：「我相信對於我們工商界來說，在很久以前，各項情況已經很明顯說明香港需要一個商品展覽中心，並必定要有政府方面的支持。」

「這數年以來，我們只有空談，或發出多份的報告書，但其實全無進展。我們現時需要的是更多行動而避免無益之談，因為我們所損失的經濟利益，不論是有形或無形，都是難以估計的。」

此外，鄧蓮如議員亦質詢政府的組織和人員的受訓過程，是否可以將犯錯的機會減至最低。

她說，政府有需要設立一所職員訓練學院，為各級專業、政務和行政人員提供訓練。

然而，即使提供給各人員的訓練機會增加了，仍未必獲得很大益處，除非所教授的是正確程序，而組織方面亦適當，才能夠得到預期的成果。

鄧議員稱：「政府的辦事程序仍嫌過於繁複，因此效率過慢，而政府的組織亦太過集中，形成上層人員工作過重。」

「我認為需要重新徹底評定政府的中央組織和一般的管理結構；此外，還要不斷檢討其政策和程序，以及盡量改善訓練人員的制度。」

她表示，以上各點定能令政府收入盡其材之效，亦更有助於繼續抑制公務員的增長。

鄧蓮如議員續稱：「我還深信進一步將中央行政權力分散，可以令政府與市民有更密切的聯繫。從而在這個前景不明朗的時候，促進社會上的團結。」

政府重視教育發展
王澤長議員表歡迎

王澤長議員對於政府著重發展本港教育制度，表示深感歡迎。

王議員今日（星期三）在立法局就港督施政報告辯論時說，人才是香港最重要的資源，所以我們要把作育英才的措施放在首位，若非如此，便屬不智。

他指出政府應立即施行各項備受歡迎的建議。

「本人對大學及理工教育資助委員會已提出建議，促請當局設立第三所著重專業及技術訓練的大學，至感欣喜。」

「本人一向極為支持增設第三所大學，因此現再籲請當局促成其事，使那些由於學位不足而被拒於大學門外的莘莘學子得償所願。」

「至於是否應着手計劃該所大學的問題，本年底或明年初可有定奪。」

他說：「假如屆時決定及早展開工作，則專上教育專家以及普羅大眾當會同表慶幸。」

在勞工方面，王氏指出供款式疾病保險計劃的建議實有優點。他又認為建議中的保障基金為「簡單及費用不大」的計劃。

他又指出：「政府為僱員謀求更多福利與保障時，須確保不會因此而使香港產品的競爭力和整體經濟受到不良的影響。」

在談及房屋方面，王澤長議員對政府計劃在未來五年內，安置在臨時寮屋之十萬多戶人家的一半居民，以及對改善木屋區安全、衛生環境的計劃，表示歡迎。

鑑於罪案率上升，他相信需要進一步加強警隊的力量，尤以在防止和偵查罪案方面爲然。

在談及民事債務人入獄的問題時，他重申此等人士絕不應坐牢。

「理由很簡單，除了這事顯屬不公平外，刑事制裁不應在本港法庭用於民事案件中。」

他指出，有關問題，已引起人注意，甚至遠在加拿大，也有人注意這事。此外，現任及前任律政司均深爲關注。

他謂：「本人深信，最終的結果會對本港的形象和法律制度有所裨益。」

在評論政府的諮詢體系時，他說區議會的成立，已爲本港的諮詢程序開拓一個新領域。

他說：「當局最近委任若干位民選區議員担任行政立法兩局的議席，亦進一步加強了官民間溝通及諮詢的渠道。」

他稱，此舉無疑是更進一步邁向正確路途。

王氏瞻望前景時說，本港的繁榮有賴健全的組織架構、法律制度公平合理、司法獨立，要使本港繼續繁榮，非維持這些因素不可。

黃保欣議員論信貸設施

黃保欣議員籲請政府就商人之間的信貸提供和管制這些提供的法律架構，進行研究有關問題。

黃議員今（星期三）日在立法局會議上發言時，對於政府有意改善本港法律制度及有關機構組織，表示歡迎，但他說這些措施，只直接對本港經濟活動中的若干行業發生效用。

他說：「中小商家與廠商之間的信貸提供是構成本港的經濟活動的一環，對財務機構的經營，亦有補充性的作用。」

「這種信貸包括商業交易的各種形式付款辦法，是出入口商廠商之間，批發商零售商之間和原料商廠商之間的確立交易方式。」

「不過，大家需要知道，這些確立的付款辦法或信貸，不同於財務機構的經營方法，通常是沒有抵押和相對保證物的。」

他說：所以，債權人便非常容易受不當行為所損害和欺騙。

他指出一九八二至八三年度，本港總共有一一五宗破產案和二三九宗強制清盤案。這兩個數字，也是過去十年中最高的數字。相信尚有不少未經破產管理官處理的未公開事件。

他說：「在這些商業倒閉的個案中，投資者與債權人是最終的受害人。」

「但不應該忘記，這些小規模私人公司是本港經濟的必要一環，他們佔了本港生產總值中一個可觀的部份。」

「這種形式的貿易信貸，對於他們的經營和本港日常經濟的圓滑操作，是不可少的。」

「貸給這些小規模私人公司的款項與數額，合起來一定頗為龐大。」

他說：「信貸收縮造成的危險，對這些小公司和本港經濟發展速度可能發生的連鎖反應，這是不能忽視的。」

他又說：「大致而言，現有的法例架構在清盤規則和破產條例下，已夠全面而且合情合理。」

「我想建議的是法律改革委員會如果認為適當時，也許可以研究這方面的問題。」

他並表示對能源價格的上升感到關注，這包括電力和燃料。這點他已早於十八個月前在立法局說過。

黃議員說：「我們經常獲得全世界的注視。因此要在海外建立香港的正確形象是十分重要的。這工作就落在本港駐各大城市的各種官方與半官方的代表身上。」

「我們應賦予這些促進工作更高的優先次序，使這些辦事處能擔任積極的任務以培養有利的環境，從而在貿易，經濟和文化事務上可得到更好的交往及更緊密的合作。」

黃議員又表示他喜見政府在制訂長遠設計策略時向前展望未來多年。

他說：「政府照顧本港的利益，着眼之點比我們每天談論的期間要長得多。我希望在香港的每個人都重申自己的信心，為光明的前途埋頭苦幹。」

李鵬飛議員：

不宜揣測會談結果

港人應繼續埋頭工作

李鵬飛議員 今日（星期三）在立法局會議席上稱，市民在目前階段不宜胡亂猜測香港前途談判結果，而應埋頭自己的工作。

他指出：雙邊談判繼續尋求一個對英國國會，中國和港人都可接受的解決方案，同時雙方無疑都希望達到繼續保持安定繁榮的共同目標。

李氏表示，我們過往成功之主要因素乃基於言論自由，獨立之司法制度及政府隨時準備聽取民意。

李鵬飛議員又談及一個由專業人士組成團體，其中包括他本人，張鑑泉議員，周梁淑怡議員及多位不同專業的人士前往北京訪問前準備本港前途問題意見書之大略工作。

他又提到該個專業人士團體曾經在本港會晤雷斯先生，並向他表達意見。

他說：「我們覺得對人對己都要忠誠，同時也想對得起自己的良心，就是有機會的時候為香港略盡綿力。」

李氏稱：「最重要的，是我們希望能對這香港歷史上最重大的事情有所貢獻，即使這貢獻是如何微不足道。」

他說，他參加很多政府的各種委員會，在其中可以「為此地的進步作些貢獻，不管多麼微小」，他也感到驕人。

李氏說，正如其他兩千多以非官守成員身份參加本港各類委員會的人士一般，他們必會覺得他們所提的意見，在某個時間都被政府制訂政策時考慮到。

他表示在很多問題上，他也如任何人一樣加以批評。

李氏說：「不管我的意見正確與否，也會得到官方人士的聆聽。對香港所有的市民，情況都是一樣。」

「本港市民的坦白發言正是我們成功的必要因素之一。」

李氏說，從報攤上報紙和刊物的數目看，「我們很容易可以說這是世界上最自由的地方之一」。

他又說：「本港市民視這自由為理所當然的，因為他們已擁有自由。只要他們遵守法律，便可發表他們自己的意見。」

「本港也有保護每個人權利的獨立司法制度。我們能免於政府的獨斷獨行決定。」

「我們愛惜這制度嗎？我可以回答：是的。」

他又指出：「我們高興見到實質的雙邊談判已在七月開始，而同樣高興的，是見到政府最近採取穩定港元的措施。」

他說：「無論如何，本港出口的業績絕沒有使港元疲弱的理由。」

在談到工業發展問題時，李氏強調本港工業必須繼續多元化和獲得高度技術的重要性。

李氏亦為生產力促進局之主席。他表示該局相信本港工業必須邁向自動化。

他謂：「我們不久將會向政府建議在香港生產力促進局下成立一個自動化小組以支持工業發展。」

李氏認為本港需要有一個展覽中心，但無必要建造兼具備酒店與辦公室的綜合性建築。

他促請政府考慮興建一座單純作展覽用途的展覽中心。

何錦輝議員稱
政府宜發表簡短聲明
糾正不實報導及傳言

何錦輝議員促請政府考慮就有關香港前途談判應不時或有必要時發表一些簡短的聲明，以糾正不詳實的報章報導，和流傳於社會某些階層間的猜測傳言。

何氏今日（星期三）在立法局會議上說：「當然我也知道政府必須小心不致破壞談判保密的承諾，或從事文字上的冷戰，但經驗告訴我們，談判後的正式積極公報，一如上次在北京舉行會談後我們所聽到的，可以掃除很多悲觀情緒。」

他說，令人感到安慰的是獲知香港對於應付九十年代以至下一世紀需要的長遠發展策略，將會繼續制訂。

他說：「我認為繼續制訂長期發展策略，是政府對本港前途信心的最佳的表現。」

談及政府建議發展其他的高等教育形式，以代替傳統的全日制的教育時，何氏說此舉可能只有利於從中學畢業的學生。

他說：「我們一定不可忘記社會上還有許多有才能的人士，他們錯過了第一次接受大學教育的機會，但他們都同樣熱望，而其才智亦勝任在他們一生中稍後時這樣做。」

「這些成年之學習者在第一個學位水平需要一種非傳統的教育形式，以及靈活的時間表編排和教學方法。」

「我們可提出多種理由讓他們獲得這受教育的第二次機會。有些人需要更多專門訓練以改善現有的事業。其他的可能想轉換新職業，因此尋求充實自己作好準備。更有人希望在閒暇時通過有系統、有結構和可獲頒學位的學習計劃來擴展精神境界和智能潛力。」

何氏續說：「不管需要這種形式部份時間攻讀的第一學位水平教育的理由為何，提供這種教育肯定整個社會能得到可觀的經濟和社會利益。」

他又強調說：「對香港來說，這情形更為真實。在目前科技、生產力和效率發展無止境的世界中，香港必須經常把人力資源投入於維持其競爭地位的事情上。」

何氏指出，提供第二次機會大學水平的教育三種最普遍的模式，就是部份時間上課的夜間課程，校外學位和開放大學。

他強調，為成年人提供其他高等教育形式是可行及有需要的。

何氏說：「設計這種第二次機會的第一學位教育的重大考慮是質素和靈活性。沒有第一項因素，則失去提供教育對社會的用處，而財力又是來自社會的；沒有第二項因素；此種教育上的努力也會失去服務對象。」

「所以我希望能在大學及理工教育資助委員會領導下成立一個工作小組，以研究這個值得推行的建議。」

談到對前精神病患者的康復服務時，何氏促請政府特別留意提供足夠新生之家收容額，以及招聘職員的問題。

何氏說，據他所知在一九八四至八五年度內只有兩間各可收容四十人的新生之家獲得批准設立。因此他有理由相信不能達到每年提供一百五十個收容額的計劃，除非能獲得更多資源的分配。

他說：「建立新生之家的一個附帶利益是可以減輕對醫院病床的需求，而維持病床是花費很大的。」

「此外有充足的新生之家收容額，將可加速精神病院的出院率，使有可能為精神病患者及早開始社會康復的過程。」

有關招聘人員方面，何氏說：「如果期望新生之家能收容有暴力傾向的前精神病患者，並執行工作小組建議的開明功能，就須從速檢討人員編制。」

現時一個有四十名標準收容額的新生之家，編制為一名高級社會工作助理，三名福利工作人員分三班輪值，和一名工友。

目前幾乎所有新生之家對收容標準都訂得極為嚴格。它們不收容曾有犯罪紀錄，或有暴力或嚴重反社會行為的人入住。

何氏說：「鑑於目前人手不足的情況，這種保守的收容政策是可以理解的。因此在放鬆收容準則之前，必須先在人手的數目和質素方面大加改善。」

港督夫人參觀祖堯邨
探訪近獲三胞胎家庭

葵涌區一位最近喜獲三胞胎的母親，今日（星期三）在房屋協會祖堯邨的新居接待一位貴賓。

港督尤德爵士之夫人今午參觀房屋協會在祖堯邨所提的梁李秀珍女士。梁太熱情地款待尤德夫人。

尤德夫人獲悉梁氏夫婦已有一名兩歲大女兒，而這次的三喜臨門，不免使他們出現居住問題。

但當房屋協會知道這件事後，其執行委員會同意將這家庭列作特別個案看待。

因梁太的父母居住於祖堯邨，故房屋協會便決定將同座一個自上月月底便空置的單位，分配給他們。而梁宅已於本月較早時候搬進新居。

尤德夫人在今午的訪問中，亦會晤其他住客，包括一些居住於邨內單位的老年人。

目前該邨有一百三十個單位容納老年人二百多名。

該等居住單位為獨立式設計。每個單位住一或兩名老年人。大廈內並設有公用休息室，另有一名監督照顧他們。該監督並與管理人員一同為這些老年人組織活動。

尤德夫人在結束行程前，並巡視這個擁有一萬六千名居民屋邨內的游泳池及其他康樂設施。

陪同尤德夫人訪問者有香港房屋協會執行總幹事謝雪儀，屋宇事務總經理何楊琇玲，祖堯邨屋宇事務經理林霍寶霖及屋宇事務副經理王穎珍。

編輯注意：尤德夫人今午巡視祖堯邨的圖片將由傳真機發放。

教育署長強調 就業輔導重要

教育署署長許瑜今（星期三）日稱：現今的青年在選擇升學及就業方面能夠獲得這樣多輔導，實在非常幸運。

許氏在浸會學院參加該學院就業輔導處與政府銓叙科合辦的政府職位資料展覽開幕禮中表示，當年在學時，根本就沒有升學及就業輔導這回事。

他說：「我們當時只知道隨遇而安。倘若處身戰亂之中，便自然當上軍人；如在和平盛世，便在商界或專門行業中尋找門路。」

「當時我們的家長若有能力讓子女接受某種形式的專上教育，使我們有更多發展機會，便屬萬幸。」

許瑜署長指出現時已與以前不同。「你們的導師更加注意升學及就業輔導之重要，而舉辦此類資料展覽之目的，就是為協助你們作出抉擇。」

他又說，浸會學院的學生可以在今天的展覽中獲悉更多有關政府職位的資料。

「港府可能是本港最大的僱主。今次展覽有多個攤位，由不同部門的人員負責答覆一切有關問題。」

許氏又籲請浸會學院的學生考慮投身教育事業。「事實上，去年就有大約四成畢業生這樣做。他們在資助學校及私立學校當准用教師，一面服務一面看看是否願意繼續從事教育事業。」

他說，浸會學院將來頒發獲承認的大學學位時，亦歡迎其畢業生加入教育署服務。並熱切期望那天的來臨。

編輯注意：許瑜在職業資料展覽圖片，稍後在傳真機發放。

荃灣區議員視察發展工程

荃灣區議員今晨前往視察該區正在進行中之各項發展工程。

區議員由荃灣高級政務專員兼荃灣區議會主席許雄，荃灣新市鎮拓展處處長伍德成，副處長盧濟環及總建築師古桃根陪同前往視察。

視察團首先參觀在和宜合道、石蔭邨毗鄰之游泳場館。由建築拓展署之職員向他們講解該游泳場館的施工情況。

區議員並獲悉該個耗資二千六百元之游泳場館，於明年落成後，將設有一個五十米乘二十五米的主池、一個訓練池、教學池、跳水池及一個小童池。

區議員隨即前往在石蔭路及童子街交界附近，由建築拓展署負責興建的街市及圖書館綜合大樓。

該四層高綜合大樓之建築費達一千二百萬元，共設有二百二十五個售賣肉食、魚類、家禽、蔬菜、生果及雜物的零售攤檔。此外，在綜合大樓上層還設有一個圖書館、兒童遊戲處、及屋頂休憩花園，該項工程將於明年完成。

區議員其後又參觀一間建在荃灣地鐵站平台上的小學。該學校將設有二十四個課室及其他教學設施和遊戲地方。

在結束是次行程之前，區議員曾前往視察在荃景圍之一幅休憩處。

該休憩處的設施將包括四個網球場、一個設有小瀑布噴水池之放模型船水池、兒童遊戲地點及一個休憩花園。整項工程於兩星期完成後，將移交新界市政署管理，屆時將可緩和區內市民對該等設備之需求。

編輯注意：一幀荃灣區議員視察區內發展工程圖片將透過傳真機發放。

新市鎮小學學位需求 政府已設法加以解決

屯門區若干新建成的小學之有蓋操場改為課室，乃是一項必需的指施，用以應付區內六至十一歲兒童對學位的急切需求。

採取是項臨時措施的唯一原因，是一時未有其他方法可以提供所需要的額外學位。

教育署發言人對一關注屯門區小學加建課室委員會遞交的請願書作答時說，雖然有關學校均有露天操場和禮堂的設備，但教育署亦深知該措施對有關學校極其不便，現正與有關政府部門一同為此問題尋求急切解決辦法。

發言人說：「我們刻正研究能否爲此等學校另行提供有蓋操場，但要視乎有無地方及款項可資應用。」

教育署現正考慮的另一事項，是有關使用新市鎮內的中學校舍暫時作爲小學，以應付小學學位不足的問題的可能性。

發言人說，業經當局批准的學校設計標準爲每二萬零四百名人口設一間有二十四個課室的學校（假定六至十一歲兒童人數約佔人口總數百分之十）。此設計標準以往一直施行滿意，但最近則發覺若干新市鎮由於有許多年青家庭遷入新落成的屋邨，以至其中六至十一歲的兒童人口比率高達百分之二十九。

此設計標準現經加以修訂，新標準以學齡兒童人數計算，而非以人口總數計算。此新標準爲每七十五名年齡六至十一歲兒童提供一個上下午班課室。未來的學校需求將會使用此新標準來計算。新標準充份顧及地方上人口的年齡分佈變動情況。

教育署亦設法取得其他有關政府部門的合作，彼此派出人員成立委員會，每一新市鎮設一委員會，對學位需求情況作更準確的評估，決定現行及建議中的供應數量是否足夠，建議適當的行動途徑及協調建校計劃。

中西區議會檢討老人服務

中西區區議員將於明日（星期四）舉行的會議上，討論成立一個工作小組，檢討老人服務。

一 鑑於中西區內五十歲以上的人士佔全區總人口五分之一以上，區議員亦將考慮倡導社區照顧老人的需要。

會上，區議員亦會檢討堅尼地城與摩星嶺選區分界線。

其他議程包括討論將區內之熟食檔遷入多層大廈，檢討「接見市民」計劃以及聆聽區議會轄下各委員會之進度報告等。

編輯注意：

中西區議會定於明日（星期四）下午四時假香港德輔道中二二二至二二四號偉利大廈三樓中西區政務處會議室舉行，歡迎新聞界採訪。

新界區學生音樂會

一年一度的新界區學生音樂會將於星期六（十月廿九日）下午三時假屯門聖西門呂明才工業中學禮堂舉行。是次音樂會的主禮嘉賓為屯門區議會文化康樂及體育委員會與屯門文藝協進會主席鄧棟朝。

音統處音樂總監岳士禮及其他新界區文化組織的會員亦會參加。

學生音樂會為音統處學員提供一個公開演出的機會，並能讓聽眾鑑賞一下學員的一般水準。

音統處學員將在音樂會中演奏多首中西樂曲。聽眾將有學員的家長、校長、音樂老師以及新界區的學生。

屯門文藝協進會中樂團團員亦將客串演出。

澳督拜會尤德爵士

澳門總督高斯達海軍少將今日（星期三）拜會港督尤德爵士，兩人並在督憲府共進午餐。

澳督是次訪港，是兩位總督就兩地有關問題進行的經常性意見交流。

編輯注意：一幀有關兩位總督在督憲府的圖片將於稍後在傳真機發放。

勞工顧問委員會 將選舉勞工代表

一九八四年度勞工顧問委員會勞方代表選舉本星期五（廿八日）上午十時三十分假九龍伊利沙伯中學禮堂舉行。選舉將以不記名方式進行。

勞工顧問委員會是一個非法定組織，主要職責為向勞工處處長就其所提交之各項問題，提供意見，包括立法事項及國際勞工組織協約及建議等。勞工處處長為該委員會主席，其他成員包括六名僱主代表及六名勞方代表。

六名勞方代表中，有三名由註冊職工會選出，另三名則由港督委任。

勞工處發言人今日（星期三）稱，有六名候選人被提名參加競選，名單已送交所有註冊職工會以供參閱。

發言人稱：「擬參加投票之註冊職工會，可派一名代表到場投票。所派代表身份須為該工會之幹事、受薪職員或繳足會費之會員，並須攜帶其所屬工會理事會所簽發之授權書及勞工處於一九八三年十月七日所發出有關該項選舉之通函。」

荃灣新交通措施

運輸署宣佈：由星期五（十月二十八日）上午十時起，通往新荃灣碼頭巴士總站之通路將劃為公共小型巴士禁區。除經當局書面特許者外，公共小型巴士一律禁止駛入上述通路。

同時，除楊屋道以南約一百三十米處之一段長約四十四米之上落乘客區外，新荃灣碼頭巴士總站通路由與楊屋道交界處起之一段南行車道路旁行車線直至上述巴士總站入口之一段，將劃為每日二十四小時之限制區。

新荃灣碼頭巴士總站通路由該巴士總站出口處起至該通路與楊屋道交界處之一段北行車道路旁行車線將劃為每日由上午七時至上午十時及由下午四時至下午七時之限制區。

除經當局書面特許者外，其他機動車輛一律禁止在限制區內上落乘客及裝卸貨物。

銅鑼灣停水

水務署宣佈，銅鑼灣區若干樓宇由星期六（十月二十九日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時，以便進行洩漏工程。

受停水影響之樓宇位於駱克道、堅拿道東、軒尼詩道及東角道範圍內，包括置安大廈。

九月份臨時數字經公佈
出口續增貿易逆差縮窄

政府統計處今日（星期三）發表本港臨時貿易數字顯示，一九八三年九月份本港製出口貨品總值為九十六億六千五百萬元，比一九八二年同月份增加百分之三十四，即二十四億四千七百萬元。而轉口貨品總值則達到五十四億六千八百萬元，大幅增長百分之三十六，即十三億四千六百萬元。

港製出口貨品總值及轉口貨品總值合併計算，九月份本港全部出口總值為一百四十七億三千三百萬元，較一九八二年九月份增加百分之三十五，即三十七億九千三百萬元。

入口貨品方面，總值為一百五十四億九千四百萬元，增幅為百分之三十一，即三十六億六千八百萬元。故今年九月份之有形貿易逆差為七億六千一百萬元。

而有形貿易差距，即不能被全部出口貨品總值所抵銷之入口貨品總值的部份，由去年九月的百分之七，大幅縮減至百分之五。

政府發言人說，從九月份的貿易數字來看，本年度首九個月的全部出口貨品總值，比去年同期增加百分之二十，其中港製貨品出口總值及轉口貨品總值均增加百分之二十。

由於入口貨品總值增長率為百分之十七，故此，本年度首九個月的有形貿易差距，由去年同期的百分之十一，大幅度縮減至百分之九。

該發言人在評論這些貿易比較數字時說，九月份本港製出口貨品、轉口貨品及入口總值顯著增加，在撇除價格增加後，實際增長仍然可觀，並顯示出口帶動的經濟復甦延續。

TRADE FIGURES FOR SEPTEMBER, 1983

The Census and Statistics Department has released the following provisional merchandise trade figures for September:-

MERCHANDISE: 本港製出口 Domestic Exports	:	\$ 9,665 million (百萬元)
轉口貨品 Re-exports	:	\$ 5,068 million (百萬元)
全部出口貨品 Total Exports	:	\$ 14,733 million (百萬元)
入口貨品 Imports	:	\$ 15,494 million (百萬元)
貿易差額 Trade balance	:	\$ 761 million (in deficit) (百萬元) (逆差)

**比較數字
COMPARATIVE FIGURES**

最近三個月 Latest 3 months	一九八三年七月至九月 July-September 1983	一九八二年七月至九月 July-September 1982	增或減 Increase or decrease	
	\$ Mn. (百萬元計)	\$ Mn. (百萬元計)	\$ Mn. (百萬元計)	(百分比)
Domestic Exports 本港製出口	29,483	22,597	+ 6,886	+ 30.5
Re-exports 轉口貨品	14,641	10,898	+ 3,743	+ 34.3
Total Exports 全部出口貨品	44,124	33,495	+ 10,629	+ 31.7
Imports 入口貨品	45,795	35,720	+ 10,075	+ 28.2
Trade balance 貿易差額	- 1,671	- 2,225	+ 554	

去年同月份 Same month last year	一九八三年九月 September 1983	一九八二年九月 September 1982	增或減 Increase or decrease	
	\$ Mn.	\$ Mn.	\$ Mn.	%
Domestic Exports 本港製出口 (% of Total Exports)	9,665 (65.6%)	7,218 (66.0%)	+ 2,447	+ 33.9
Re-exports 轉口貨品 (佔總出口百分比)	5,068	3,722	+ 1,346	+ 36.2
Total Exports 全部出口貨品	14,733	10,940	+ 3,793	+ 34.7
Imports 入口貨品	15,494	11,826	+ 3,668	+ 31.0
Trade balance 貿易差額	- 761	- 886	+ 125	

上月 Last month	一九八三年九月 September 1983	一九八三年八月 August 1983	增或減 Increase or decrease	
	\$ Mn.	\$ Mn.	\$ Mn.	%
Domestic Exports 本港製出口 (% of Total Exports)	9,665 (65.6%)	9,966 (67.2%)	- 301	- 3.0
Re-exports 轉口貨品 (佔總出口百分比)	5,068	4,856	+ 212	+ 4.4
Total Exports 全部出口貨品	14,733	14,822	- 89	- 0.6
Imports 入口貨品	15,494	15,119	+ 375	+ 2.5
Trade balance 貿易差額	- 761	- 297	- 464	

本年首九個月 Calendar year to-date	一九八三年一月至九月 Jan.-September 1983	一九八二年一月至九月 Jan.-September 1982	增或減 Increase or decrease	
	\$ Mn.	\$ Mn.	\$ Mn.	%
Domestic Exports 本港製出口 (% of Total Exports)	72,644 (65.3%)	60,424 (65.2%)	+ 12,220	+ 20.2
Re-exports 轉口貨品 (佔總出口百分比)	38,616	32,314	+ 6,302	+ 19.5
Total Exports 全部出口貨品	111,260	92,738	+ 18,522	+ 20.0
Imports 入口貨品	121,871	104,437	+ 17,434	+ 16.7
Trade balance 貿易差額	- 10,611	- 11,699	+ 1,088	

過去十二個月 Last 12 months	八二年十月至八三年九月 October 1982 to September 1983	八一年十月至八二年九月 October 1981 to September 1982	增或減 Increase or decrease	
	\$ Mn.	\$ Mn.	\$ Mn.	%
Domestic Exports 本港製出口	95,252	82,758	+ 12,494	+ 15.1
Re-exports 轉口貨品	50,655	43,841	+ 6,814	+ 15.5
Total Exports 全部出口貨品	145,907	126,599	+ 19,308	+ 15.3
Imports 入口貨品	160,326	141,954	+ 18,372	+ 12.9
Trade balance 貿易差額	- 14,419	- 15,355	+ 936	